

des organisme(s) international(aux) ainsi qu'à certaines opérations pour les besoins des forces armées, sont applicables au personnel désigné en renfort à la mission "EUBAM" en Libye.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 25 août 2013.

Bruxelles, le 6 janvier 2015.

J. JAMBON

onder het gezag van één of meerdere internationale instellingen alsook aan bepaalde operaties ten behoeve van de strijdkrachten, zijn van toepassing op het personeel dat aangewezen is ter versterking van de opdracht "EUBAM" in Libië.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 augustus 2013.

Brussel, 6 januari 2015.

J. JAMBON

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00024]

**6 JANVIER 2015.** — Arrêté ministériel rendant applicable au personnel désigné en renfort à la mission "EUDEL" en Libye, l'arrêté royal du 11 juillet 2002 fixant les conditions d'octroi d'une indemnité forfaitaire aux membres du personnel des services de police qui participent à des opérations à caractère humanitaire ou de police patronnées par un ou des organisme(s) international(aux) ainsi qu'à certaines opérations pour les besoins des forces armées

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2002 fixant les conditions d'octroi d'une indemnité forfaitaire aux membres du personnel des services de police qui participent à des opérations à caractère humanitaire ou de police patronnées par un ou des organisme(s) international(aux) ainsi qu'à certaines opérations pour les besoins des forces armées, l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la décision du Conseil des ministres du 14 mars 2013 dans le cadre de la mission "EUDEL" en Libye;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 18 octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juin 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions du chapitre I<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 fixant les conditions d'octroi d'une indemnité forfaitaire aux membres du personnel des services de police qui participent à des opérations à caractère humanitaire ou de police patronnées par un ou des organisme(s) international(aux) ainsi qu'à certaines opérations pour les besoins des forces armées, sont applicables au personnel désigné en renfort à la mission "EUDEL" en Libye.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 8 juin 2013.

Bruxelles, le 6 janvier 2015.

J. JAMBON

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00024]

**6 JANUARI 2015.** — Ministerieel besluit dat het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van een forfaitaire vergoeding toegekend aan de personeelsleden van de politiediensten die deelnemen aan humanitaire of politieoperaties onder het gezag van één of meerdere internationale instellingen alsook aan bepaalde operaties ten behoeve van de strijdkrachten, toepasselijk maakt op het personeel dat aangewezen is ter versterking van de opdracht "EUDEL" in Libië

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van een forfaitaire vergoeding toegekend aan de personeelsleden van de politiediensten die deelnemen aan humanitaire of politieoperaties onder het gezag van één of meerdere internationale instellingen alsook aan bepaalde operaties ten behoeve van de strijdkrachten, artikel 3, eerste lid;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 14 maart 2013 in het raam van de opdracht "EUDEL" in Libië;

Gelet op het advies van de inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 18 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 10 juni 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** De bepalingen van hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden van een forfaitaire vergoeding toegekend aan de personeelsleden van de politiediensten die deelnemen aan humanitaire of politieoperaties onder het gezag van één of meerdere internationale instellingen alsook aan bepaalde operaties ten behoeve van de strijdkrachten, zijn van toepassing op het personeel dat aangewezen is ter versterking van de opdracht "EUDEL" in Libië.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 8 juni 2013.

Brussel, 6 januari 2015.

J. JAMBON

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C - 2014/04076]

**8 JANVIER 2015.** — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Win For Life For 2", loterie publique organisée par la Loterie Nationale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 20 juillet 2010 et approuvé par l'arrêté royal du 30 juillet 2010, a donné un avis favorable, le 19 décembre 2014;

Vu l'avis 56.764/2 du Conseil d'Etat, donné le 26 novembre 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C - 2014/04076]

**8 JANUARI 2015.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Win For Life For 2", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 20 juli 2010 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, een gunstig advies heeft gegeven, op 19 december 2014;

Gelet op het advies 56.764/2 van de Raad van State, gegeven op 26 november 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée "Win For Life For 2".

"Win For Life For 2" est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur les parties de billets visées à l'article 2, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

**Art. 2.** Chaque billet se compose de deux parties détachables. Au recto ou au verso de chaque partie peut être imprimé un numéro distinctif ou toute autre mention distinctive dont la nature est définie par la Loterie Nationale. Chaque partie peut être assortie d'un graphisme, d'un dessin ou d'une image qui, ayant un caractère purement illustratif, peut varier d'une partie de billet à l'autre.

Chaque billet forme une unité dont les deux parties le composant ne peuvent être vendues séparément.

Après l'achat d'un billet, le porteur de celui-ci a le droit de séparer les deux parties visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. A cette fin, au recto du billet est imprimé un trait discontinu formé d'une succession de petits tirets, de petits points ou de petits signes et assorti d'un graphisme représentant une paire de ciseaux. Ce trait indique l'endroit précis où la séparation des deux parties du billet doit obligatoirement se faire. Toute scission d'un billet en contravention à cette obligation qui engendre une altération rendant impossible tout contrôle de la validité d'une ou des deux parties de billet, rend celles-ci nulles et enlève tout droit à un lot à leur porteur.

**Art. 3.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 5 euros.

**Art. 4.** Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 286.136 lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente à vie payable à concurrence de 4.000 euros par mois, 5 lots de 5.000 euros, 10 lots de 500 euros, 20 lots de 200 euros, 100 lots de 100 euros, 1.000 lots de 50 euros, 2.000 lots de 40 euros, 5.000 lots de 30 euros, 10.000 lots de 20 euros, 20.000 lots de 10 euros et 248.000 lots de 5 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Bedrag van de loten Montant des lots	Aantal loten Nombre de lots	1 winstkans op 1 chance de gain sur
Rente mensuelle - Maandelijkse rente 4.000 EUR	1	1.000.000
5.000 EUR	5	200.000
500 EUR	10	100.000
200 EUR	20	50.000
100 EUR	100	10.000
50 EUR	1.000	1.000
40 EUR	2.000	500
30 EUR	5.000	200
20 EUR	10.000	100
10 EUR	20.000	50
5 EUR	248.000	4,03
TOTAAL-TOTAL	286.136	3,49

**Art. 5.** Chaque partie de billet présente au recto deux zones de jeu recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Sur la pellicule opaque peuvent être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd "Win For Life For 2".

"Win For Life For 2" is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op de in artikel 2 bedoelde biljetdelen, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Elk biljet bestaat uit twee delen die van elkaar kunnen worden gescheiden. Op de voor- of keerzijde van elk deel kan een onderscheiden nummer of een andere onderscheidende vermelding, waarvan de aard door de Nationale Loterij bepaald wordt, afgedrukt zijn. Elk deel kan versierd zijn met een grafische voorstelling, een tekening of een afbeelding die een zuiver decoratief karakter heeft en kan verschillen naargelang het biljetdeel.

Elk biljet vormt een geheel waarvan de twee samenstellende delen niet afzonderlijk verkocht mogen worden.

Na aankoop van een biljet heeft de houder ervan het recht de twee in het eerste lid bedoelde delen van elkaar te scheiden. Daartoe vertoont de voorzijde van het biljet een onderbroken lijn die bestaat uit een opeenvolging van streepjes, puntjes of tekenjes, met daarbij de afbeelding van een schaar. Deze lijn geeft de exacte plaats aan waar de scheiding van de twee biljetdelen verplicht moet gebeuren. Elke scheiding van een biljet die deze verplichting niet nakomt en een aantasting veroorzaakt die elke controle van de geldigheid van een of twee biljetdelen onmogelijk maakt, maakt deze biljetdelen ongeldig en ontnemt aan de houder ervan elk recht op een lot.

**Art. 3.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.000.000, hetzij op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 5 euro.

**Art. 4.** Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 286.136, die als volgt worden verdeeld : 1 lot zijnde een levenslang uit te keren rente van 4.000 euro per maand, 5 loten van 5.000 euro, 10 loten van 500 euro, 20 loten van 200 euro, 100 loten van 100 euro, 1.000 loten van 50 euro, 2.000 loten van 40 euro, 5.000 loten van 30 euro, 10.000 loten van 20 euro, 20.000 loten van 10 euro en 248.000 loten van 5 euro.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de winstkansen :

**Art. 5.** Elk biljetdeel vertoont op de voorzijde twee speelzones die bedekt zijn met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag. Op de ondoorzichtige deklaag kan er, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter versiering of ter informatie, een afbeelding, foto, tekening, grafische voorstelling of eender welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

Une des deux zones de jeu visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est appelée "VOTRE SYMBOLE – UW SYMBOOL - IHR SYMBOL" et l'autre "SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOL". Ces appellations peuvent être mentionnées à proximité des zones de jeu ou sur ou en dessous de la pellicule opaque les recouvrant.

**Art. 6.** Pour chaque partie de billet, après grattage de la pellicule opaque recouvrant :

1° la zone de jeu "VOTRE SYMBOLE – UW SYMBOOL - IHR SYMBOL" apparaît un symbole de jeu sélectionné parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale;

2° la zone de jeu "SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOL", apparaissent trois symboles de jeu qui, différents et distinctement délimités, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale. Sous chaque symbole de jeu est imprimé :

a) soit un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole "€", correspond à 2,50, 5, 10, 15, 20, 25, 50, 100, 250 ou 2.500;

b) soit la mention "2000 FOR LIFE".

**Art. 7.** Pour l'attribution éventuelle d'un lot, chaque partie de billet doit être considérée isolément. Cette attribution repose sur le concept suivant :

1° lorsqu'une partie de billet est gagnante, l'autre l'est également. Le cas échéant, le lot attribué par chaque partie est identique;

2° lorsqu'une partie de billet est perdante, l'autre l'est également.

Donne droit à un lot la partie de billet dont le symbole de jeu imprimé dans la zone de jeu "VOTRE SYMBOLE – UW SYMBOOL - IHR SYMBOL" est identique à l'un des trois symboles de jeu figurant dans la zone de jeu "SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOL". Le cas échéant, le lot attribué correspond :

1° soit, au montant de lot mentionné, en chiffres arabes, en dessous du symbole de jeu qui, imprimé dans la zone de jeu "SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOL", est concerné par cette correspondance;

2° soit, à une rente à vie de 2.000 euros par mois lorsque la mention "2000 FOR LIFE" est imprimée en dessous du symbole de jeu qui, imprimé dans la zone de jeu "SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOL", est concerné par cette correspondance.

Une partie de billet gagnante n'attribue toujours qu'un lot. Toute partie de billet ne présentant pas la correspondance visée à l'alinéa 2 est toujours perdante.

**Art. 8.** Chacun des symboles de jeu visés à l'article 6 peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

**Art. 9.** Au recto ou au verso de chaque partie de billet peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de celle-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° un ou plusieurs codes à barres visibles ou recouverts d'une pellicule opaque.

**Art. 10.** Sous la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des indications de contrôle dont la nature et le format graphique sont fixés par la Loterie Nationale. Lorsque ces indications reposent sur l'utilisation de chiffres, ceux-ci sont imprimés en plus petit caractère que celui des chiffres correspondant au montant de lot éventuellement attribué. Ces indications ne sont attributives d'aucun lot.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à l'article 9, 2° et 3°, des billets invendus.

**Art. 11.** Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ainsi que leurs zones de jeu ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelquel élément que ce soit.

Een van de twee speelzones bedoeld in het eerste lid wordt "UW SYMBOOL - VOTRE SYMBOLE - IHR SYMBOL" genoemd en de andere "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOL". Die benamingen kunnen staan in de buurt van de speelzones of op of onder de ondoorzichtige deklaag waarmee ze bedekt zijn.

**Art. 6.** Voor elk biljetdeel, na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag :

1° op de speelzone "UW SYMBOOL - VOTRE SYMBOLE - IHR SYMBOL" verschijnt een spelsymbool, gekozen uit een reeks door de Nationale Loterij bepaalde spelsymbolen;

2° op de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOL" verschijnen er drie verschillende en duidelijk afgebakende spelsymbolen, gekozen uit een reeks door de Nationale Loterij bepaalde spelsymbolen. Onder elk spelsymbool staat :

a) hetzij een variabel bedrag van een lot in Arabische cijfers dat wordt voorafgegaan door het symbool "€" en overeenstemt met 2,50, 5, 10, 15, 20, 25, 50, 100, 250 of 2.500;

b) hetzij de vermelding "2000 FOR LIFE".

**Art. 7.** Elk biljetdeel dient afzonderlijk beschouwd te worden voor de eventuele toekenning van een lot. Deze toekenning berust op het volgende concept :

1° wanneer een biljetdeel winnend is, is het andere dat ook. In dat geval is het lot dat door elk deel wordt toegekend identiek;

2° wanneer een biljetdeel verliezend is, is het ander dat ook.

Het biljetdeel waarvan het spelsymbool in de speelzone "UW SYMBOOL - VOTRE SYMBOLE - IHR SYMBOL" identiek is aan één van de drie spelsymbolen in de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOL" geeft recht op een lot. In dat geval stemt het toegekend lot overeen :

1° hetzij met het lot dat in Arabische cijfers vermeld staat onder het overeenstemmende spelsymbool in de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOL".

2° hetzij met een lijfrente van 2.000 euro per maand wanneer de vermelding "2000 FOR LIFE" gedrukt staat onder het overeenstemmende spelsymbool in de speelzone "WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOL".

Een winnend biljetdeel kent altijd slechts één lot toe. Een biljetdeel dat niet de in het tweede lid bedoelde overeenstemming vertoont, is altijd verliezend.

**Art. 8.** Ieder in artikel 6 bedoeld spelsymbool kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet als afzonderlijke spelsymbolen beschouwd mogen worden.

**Art. 9.** Op de voor- of keerzijde van elk biljetdeel kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van dat biljetdeel :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° één of meer zichtbare of met een ondoorzichtige deklaag bedekte streepjescodes.

**Art. 10.** Onder de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen controlevermeldingen staan waarvan de aard en het grafisch formaat door de Nationale Loterij zijn vastgelegd. Wanneer er voor die vermeldingen gebruik wordt gemaakt van cijfers, dan zijn die cijfers kleiner gedrukt dan de cijfers die overeenstemmen met een mogelijks toegewezen bedrag. Deze controlevermeldingen kennen geen enkel lot toe.

Bij onverkochte biljetten heeft alleen de Nationale Loterij het recht om ter controle de ondoorzichtige deklaag bedoeld in het eerste lid en in artikel 9, 2° en 3° af te krassen.

**Art. 11.** Om te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmaticiteit vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op die loten betrekking hebben en mogen de biljetten en hun speelzones geen enkel uiterlijk verschil vertonen dat enig element zou kunnen onthullen.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne dépasse pas 40 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 45 euros.

Les parties de billet mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission de billets à laquelle elles ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** Dès l'achat d'un billet, les parties gagnant un lot consistant en une rente mensuelle sont exclusivement à présenter et à remettre au siège de la Loterie Nationale ou dans un bureau régional de celle-ci et ce, jusque et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle le billet ressortit. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Le porteur de la partie de billet gagnant un lot consistant en une rente mensuelle est tenu d'inscrire lisiblement au verso de cette partie, en caractères d'imprimerie, ses nom, prénom, adresse et date de naissance, ces données étant destinées à permettre à la Loterie Nationale de prendre toutes les dispositions utiles en vue du paiement de la rente. Il s'engage aussi à communiquer à la Loterie Nationale toute autre information nécessaire au paiement de la rente, que la Loterie Nationale fasse appel ou non aux services d'un tiers en vue dudit paiement.

§ 2. L'attribution d'une rente à vie mensuelle répond aux modalités suivantes :

1° le montant de la rente constitue une somme fixe ne donnant lieu à aucune adaptation;

2° sous réserve des dispositions du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la prise d'effet de la rente est fixée au premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la partie de billet gagnante a été présentée à l'encaissement;

3° le paiement de la rente prend fin dès le décès du bénéficiaire;

4° la rente est incessible et, en cas de décès du bénéficiaire, n'est pas réversible.

§ 3. Les lots autres que ceux consistant en une rente sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des parties de billet gagnantes jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets auxquelles elles ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les montants de lot supérieurs à 2.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale et, si la Loterie Nationale l'estime opportunaire, auprès des bureaux régionaux de celle-ci.

**Art. 13.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 14.** Les lots non réclamés dans le délai de douze mois fixé à l'article 12 sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 15.** Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 12. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet ou de la partie de billet concernée au dos duquel ou de laquelle le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet ou une partie de billet faisant l'objet

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procédé worden bepaald om te garanderen dat de biljetten die kleine lotenbedragen toewijzen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag per lot niet hoger is dan 40 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die in eenzelfde in cellofaan verpakt pakje zitten, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet lager mag zijn dan 45 euro.

Op de voor- of keerzijde van de biljetdelen worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

**Art. 12. § 1.** De biljetdelen waarmee een lot wordt toegekend dat wordt gevormd door een maandelijks rente, mag, vanaf de aankoop van dat biljet, uitsluitend worden aangeboden en afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een regionaal kantoor van deze laatste, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe dat biljet behoort. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De houder van het biljetdeel waarmee een lot wordt toegekend dat wordt gevormd door een maandelijks rente, moet op de keerzijde ervan in leesbare drukletters zijn naam, voornaam, adres en geboortedatum schrijven. Die gegevens dienen om de Nationale Loterij in staat te stellen alle nuttige schikkingen te treffen met het oog op de betaling van de rente. Hij verbindt zich er ook toe om aan de Nationale Loterij alle andere gegevens mee te delen, die nodig zijn voor de betaling van de rente, ongeacht of de Nationale Loterij voor deze betaling al dan niet een beroep doet op de diensten van een derde.

§ 2. De toekenning van een levenslange maandelijks rente gebeurt volgens de hierna opgesomde voorwaarden :

1° het bedrag van de rente is een vast bedrag dat niet vatbaar is voor aanpassingen;

2° onder voorbehoud van de bepalingen van § 1, eerste lid, wordt er met de uitkering van de rente begonnen op de eerste dag van de tweede maand volgend op de maand waarin het winnend biljetdeel ter inning werd aangeboden;

3° de uitbetaling van de rente stopt bij het overlijden van de begunstigde;

4° de rente is onoverdraagbaar en, bij overlijden van de begunstigde, onomkeerbaar.

§ 3. De andere loten dan die welke bestaan uit een rente, zijn vanaf de aankoop van de biljetten betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetdelen, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, in de fysieke verkooppunten waarmee de Nationale Loterij een overeenkomst heeft gesloten waarin deze worden erkend als officiële verkopers van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een extra termijn van tien maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van meer dan 2.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij en, indien de Nationale Loterij dit opportuun acht, in haar regionale kantoren.

**Art. 13.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 14.** De loten die niet binnen de in artikel 12 vastgelegde termijn zijn opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 15.** Onder voorbehoud van rechterlijke beroepen, moeten klachten over de uitbetaling van de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 12 bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten aan de Nationale Loterij worden gericht met een aangetekende postzending.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet of biljetdeel op de achterzijde waarvan de speler zijn naam, voornaam en adres moet vermelden. Wanneer een biljet of biljetdeel dat het voorwerp

d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

**Art. 16.** La participation est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 17.** Un billet peut, en tout ou partie, être cédé gratuitement par son propriétaire à toute personne physique de son choix âgée d'au moins 18 ans.

**Art. 18.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'une partie de billet gagnante, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité de la partie de billet, si elle est maculée, déchirée, incomplète ou recollée. Dans ce cas, la partie de billet est retenue par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le soupçon existe que le porteur de la partie de billet est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur de la partie de billet a acquis celle-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 19.** Sous réserve des recours juridictionnels en cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une partie de billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 20.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent. Toutefois la Loterie Nationale communique l'identité et les coordonnées du bénéficiaire d'une rente aux tiers auxquels elle fait éventuellement appel en vue du paiement de celle-ci. Le cas échéant, lesdits tiers sont tenus au respect de l'anonymat du bénéficiaire de la rente.

**Art. 21.** Les billets et leurs parties peuvent comporter des mentions :

1° informatives, explicatives et réglementaires destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 22.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 23.** Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. JAMAR

uitmaakt van een klacht door de klager zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een van haar regionale kantoren, dan wordt er voor de klager een bewijs van afgifte opgesteld.

**Art. 16.** Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 17.** Een biljet mag, volledig of gedeeltelijk, door zijn eigenaar gratis worden overgedragen aan elke fysieke persoon van zijn keuze die minstens 18 jaar oud is.

**Art. 18.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljetdeel, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljetdeel, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljetdeel door de Nationale Loterij ingehouden tot ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljetdeel minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljetdeel het op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als eender welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 19.** Onder voorbehoud van rechterlijke beroepen wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet, een biljetdeel of een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot te verkrijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 20.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve als laatstgenoemden eraan verzaken. De Nationale Loterij deelt de identiteit en de gegevens van de begunstigde van de rente wel mee aan de derden op wie zij eventueel een beroep doet voor de uitbetaling van die rente. In dat geval zijn deze derden verplicht om de anonimiteit van de begunstigde van de rente te respecteren.

**Art. 21.** De biljetten en biljetdelen kunnen de volgende vermeldingen bevatten :

1° informatie, uitleg en voorschriften bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, tegen financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken ter promotie van haar activiteiten.

**Art. 22.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

**Art. 23.** De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. JAMAR

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2015/03014]

13 JANVIER 2015. — Arrêté royal retirant l'arrêté royal du 30 décembre 2014 portant désignation des membres de la Commission des normes comptables sur proposition du Ministre des Finances

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 juillet 2013 portant insertion du Livre III « Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises », dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre III et des dispositions d'application de la loi propres au livre III, dans les livres I<sup>er</sup> et XV du Code de droit économique;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1975 portant création de la Commission des normes comptables;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2015/03014]

13 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit houdende intrekking van het koninklijk besluit van 30 december 2014 houdende aanstelling van leden van de Commissie voor boekhoudkundige normen op voorstel van de Minister van Financiën

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 juli 2013 houdende invoeging van Boek III « Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen », in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek III en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek III, in boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1975 houdende oprichting van de Commissie voor boekhoudkundige normen;